

● グラビア特集

# ウィスキーと 赤いボンボン

フランス軍艦 ミコマンダン・リビエール号、神戸の休日



第四突堤に上陸する「コマンダン・リビエール」号。



「あの赤いボンボンを見ると、ああ春が来たなと思って、うの」とはある女の子の言葉。

すでに神戸の風物詩となった赤いボンボン帽のフランス水兵さん。

今年もまた三月九～十四日の六日間、フランス、ポリネシア艦隊から「コマンダン・リビエール号」(九三〇排水トン)が、神戸港第四突堤にいかりを下ろした。フランス艦碇泊中は、神戸っ子女性はどこか心浮き浮き。男性方より一足先に春の気分。

十一～十三日の午後二時間の一般公開は、港の寒風にもめげず延々長蛇の列。砲台などには目もくれず、ハンサム・ボーイを探して早速インタビュー。神戸の





南フランスではラグビーはスポーツの王様



印象を聞くと「神戸は素晴らしい街だ。それは女性が象徴している。神戸の女性は美しく愛想が良い。(直訳すると)何万人にも比しがたく素晴らしいと。誰に聞いても神戸の女性は美しい(！)やっぱフランス海軍なのだ。水兵さんは十八二十歳のヤング。ティーン・エイジャーは「船での生活も楽しいけれど、海には女の子が全然いないから」と不服そう。二三歳位になる

と、「海は何より単調だ」とややキザな表現になる。でも「碇泊地での楽しみがそれをカバーしてくれる」そう。

磯上グラウンドでは、KR & AC チームとのラグビー試合。

応援にはフランス(う)犬も登場。もつとも当犬はラグビーより久しぶりの土がうれしくて、久しぶりの仲間がうれしくて、神戸の犬と喧嘩したり、じゃれ合った。水兵さんがやたら







やっぱり戦争するより女の子とダンスする方が似合う(?)

「ウィスキー」と叫ぶので、フランス語で犬が喧嘩することを「ウィスキー」っていうのかしらと、とてもないことを思ったら、後ほど粋なことに犬の名前と判明

チーム一のオデブちゃん

がパンツも破れる健闘をしたが結果はKR&ACチームの勝利。やっぱり船では練習ができないからねと。

神戸最後の宵は、中山手教会前のステラマリス海員センターでダンス・パーティ。そこはフランス海軍。振袖姿を始めとする美しき若き女性が多々集まってくる。

水兵さんによるバンドが「雪は降る」など気嫌な曲を演奏、ソーシャル・ダンスにゴーゴーに。フランス人はワルツが抜群ノクルクルクル。我日本女性には目がまわったりして、どうも粋じゃなかったが、言葉は通じにくくても、心と心は通じるのですもの。

十四日は午後六時の出港、乗組員全員が甲板に勢揃い。わずかな達瀬とはいえ、別れを惜しむカップルがあちらこちら。港の別れはいつも浪漫に満ちている。ホノルルに向けて、みるみる小さくなって行く船姿。フランス艦を送る港には何故かマクシがよく似合った。オルヴォワール、犬を連れた軍艦ノボン・ポヤージュ!





ヨット プレザー、キャプテン キヤップ、アンカータイ(ドイツ)壁掛、クルージング シャツ(英)(右)シーバッグ(英・アメリカ)



KOBE

PORT KOBEにふさわしいエキゾチックな店

高級舶来雑貨・プレタポルテ・舶来乗馬用品

トランスグローバルショールーム

**シャス**

神戸市中央区御幸通8丁目9の1

神戸国際会館一階

TEL 078(22)8161 内線 331



**トランスグローバル**

本社★神戸 <22> 2603

営業所★東京・名古屋



KYOTO

PORT KOBEのエスプリを集めた店

高級舶来雑貨・プレタポルテ・舶来乗馬用品

舶来ショップ

**シャス**

京都丸物百貨店2階

舶来ショップ

TEL 京都075(361)1111 内線 338

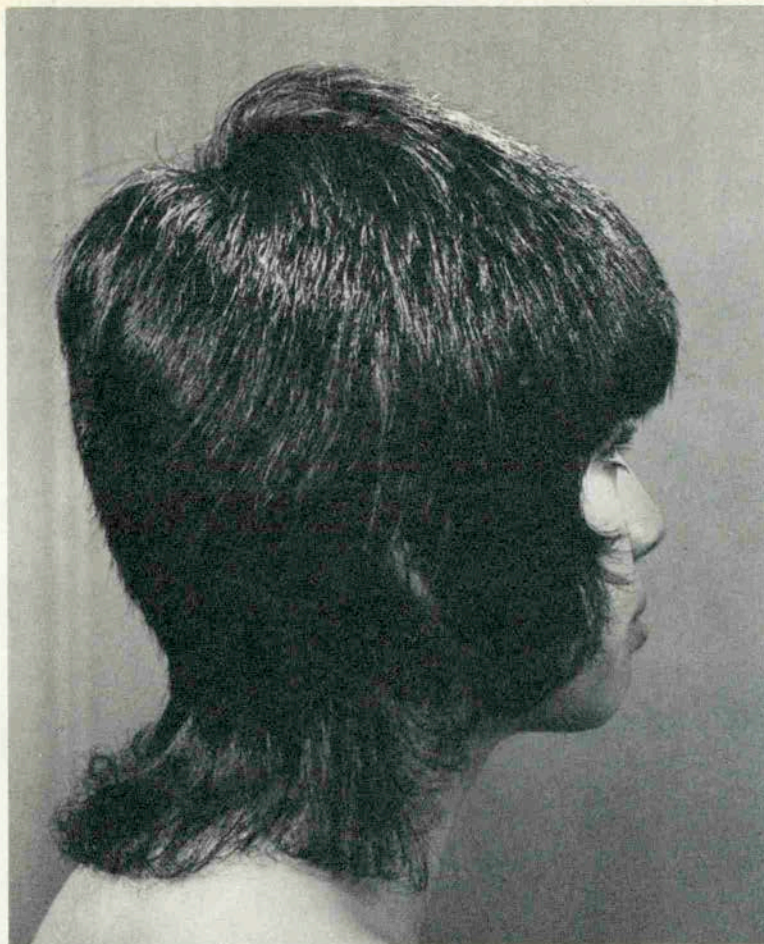


汐風が知ってる  
シヤスのSEA COLLECTION



モデル/ヨシオカアリス  
(ロッテルダム埠前にて)

# あきら・モード〈5月〉



## 霧のスツリーム

西野 明 〈ヘアデザイナー〉

細い細い雨が降ったあと、その雨の線が流れはじめて5月の霧の朝が生まれます。そんなイメージをシルエットの美しさとともに表わしてみました。

モデル/佐古田洋子〈KFG〉

beauty salon

*blue* akira

西野 明

神戸市生田区北野町3丁目65ノ3

TEL (078) 22—9080

★A.M. 9:00~P.M. 7:00迄

*rose*

西野 笑子

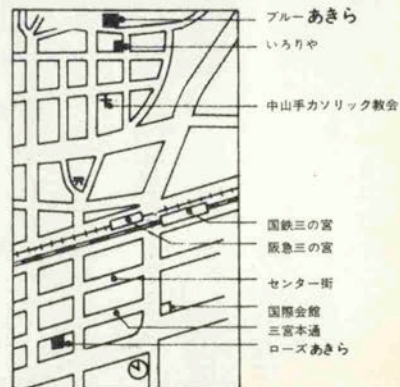
akira

神戸市生田区三

宮町2丁目35

TEL (078) 33—4461

★A.M. 10:00~P.M. 8:00迄







初夏の微風に  
そよがぜ

ほんのり甘い

フリルをそよがせて

優しく優しく装いたい。

シックな貴女を創るオーダーサロン

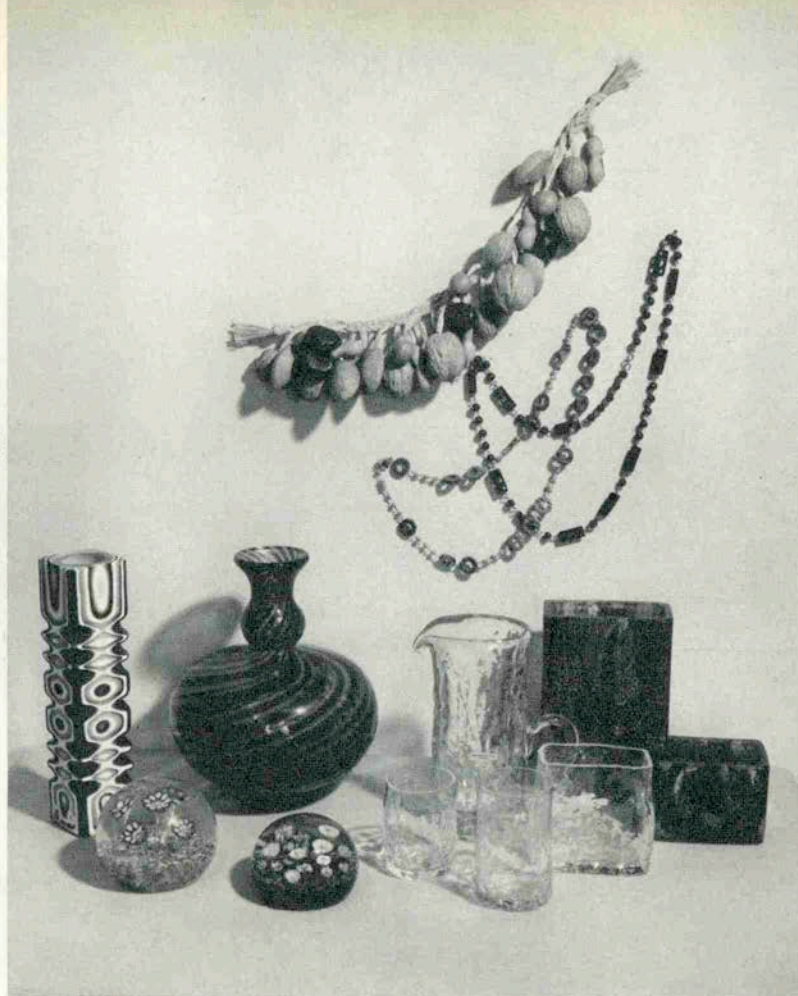
## *soen* 装苑

藤井まつ子

大丸前店	生田区三宮町3丁目17	TEL (33) 7550
京町店	生田区三宮町1丁目17	TEL (33) 2038
六甲店	灘区将軍通3丁目4-24	TEL (87) 8303

モデル / 岡田由利 (KFG)

ヨーロッパの雰囲気そのままおつたえする  
 アクセサリー陶器・木彫が新しく入荷しております。

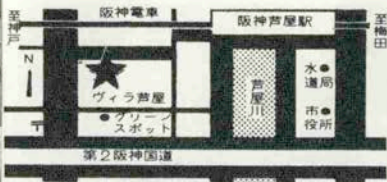


新装なった芦屋ショールームへぜひ1度おたちより下さいませ

★★舶来洋品雑貨直輸入★★

## ジヨリ カセット

★サロンド・ベール会員になられますと数々の  
 特典がございます。お申し込みは芦屋店へ



### ★芦屋店

芦屋市平田北町2-12ヴィラ芦屋  
 TEL (0797) 31-1224

- ★ 神戸阪急店
- ★ 大阪そごう店
- ★ 京都藤井大丸店
- ★ 銀座コリドー街店
- ★ 横浜スカイビル
- ★ 池袋バルコ店



Mademoiselle de Kobe

いちごみたいに

食べてしまいたい…

美人ということばは彼女のためにあるんじゃないかと思うぐらい真の意味で美しい人なのです。

すっごく思いやりがあって、やさしくて、“雨あがりのサンバ”が好きでボーリングやあみものが趣味だそう。

今はもう解散した“エミーズ”というバンドの紅1点としてやさしい透きとおるような声で活躍していました。

山手短大卒 葎台区在住 吉間万里子(23才)

ボーナス屋呉室

児島寛二

神戸市生田区下山手通2丁目1-2  
TEL 33-3668・7034 生田神社前





緑の中で //

ハイブローなシンギスカン

うぐいすやほととぎすも仲間に入れよう



お問合せ、ご予約は

六甲オリエンタルホテル

国立公園六甲山上

TEL (078) 89-0333

チェーンホテル/オリエンタルホテル・京都オリエンタルホテル





● 数爐屋 さろん ————— 21 ————— 一つ一つが楽しいお料理

5月のお客さま (左より)

笹子静華さん 上月倫子さん 成瀬香梅さん 矢原典美佳さん 西村雲華さん  
 (真生流) (上月パレー研究所主宰) (知香流副家元) (数爐屋ママ) (新日本華道家会家元)

東北の雪どけも近く、数爐屋が得意の山菜料理が春の宴を彩ります。5月のお客さまは、いけばなの世界にフレッシュな感覚を咲かせていらっしゃる三人の先生方と、ジョイント・リサイタルに情熱をかたむける上月さん。「一つ一つのお料理の味にも、器にも工夫がこらされていてとても楽しい」といわれる先生方は、花器や花の素材について作品をつくるときも同じような心くばりが大切と花の心、料理の心に話題が集まります。さんちかひろばで「茶と花と人間の対話」をテーマにいけばな展を開催中の西村先生は、「好きなそばと升酒に疲れもとれます」と花の春宵をすごされました。

★民芸風レストラン

阪急  
六甲 **数爐屋**

神戸市灘区宮山町3丁目9

TEL (078) 88-1081

PM 4:00-12:00 年中無休



★ショップアラカルト (2)

古雅

生田神社正門前  
毎日ビル地下1F  
TEL 078(33) 8585



● インテリアとすまいのご相談は



山本建設株式会社

神戸市兵庫区水木通 8 丁目 3 TEL 078(575)0941~2





もしあなたが明日、有意義な一刻をお過しになるとしたら英国屋があるでしょう。



★MENU

ティールーム

OPEN: 12:00 AM - 6:00 PM

珈琲 ￥300

紅茶 ￥300

フレッシュジュース ￥300

舶来居酒屋

OPEN: 6:00 PM - 1:00 AM

スコッチウイスキー

(W) ￥900

コニャックブランディー

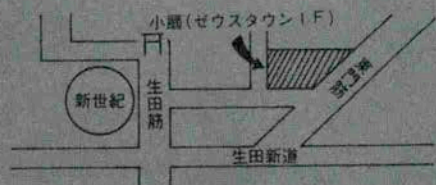
(W) ￥900

舶来居酒屋  
ティールーム

英国屋

生田区下山手通 2-6 相互タクシー横  
TEL 33-1100 33-6600

秋田名物キリタンポをつかった  
寄せ鍋、その季節によって異なる  
味覚を小扇でお楽しみ下さい。



# 小扇

神戸市生田区下山手通1の5  
ゼウスタウン1F TEL (39) 0589  
P.M.5:00~A.M.2:00 日曜・祭日休み





ご招待にご家族連に  
竹泉の網焼きステーキ・肉のサシミ  
をご賞味下さい。  
ご予約も承ります。

竹泉のほこる味覚 網焼ステーキ 肉のさしみ 野菜と肉のスープ

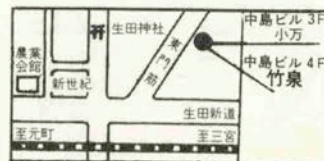
すてーき&どりんく

竹泉  
ちく せん

営業時間 PM5:00~AM2:00  
日曜・祭日は休ませていただきます

生田区東門筋中島ビル4F  
33-3131

近藤正美



薔薇の季節に  
サントノーレの  
華やぎを……

TEA & DRINK

サントノーレ

生田区下山手通2丁目トア・ロード

PHONE (078) 39 - 3822

紅茶・コーヒー・ミックスジュース 300円

ビール 300円 水割り 400円

営業時間

TEA TIME A.M. 12:00~P.M. 5:00

WINE TIME P.M. 5:00~P.M. 12:00

●トアロード・昼と夜の憩のサロン《サント・ノーレ》

姉妹店

DRINK & SNACK

SNOOPY

4月10日 OPEN

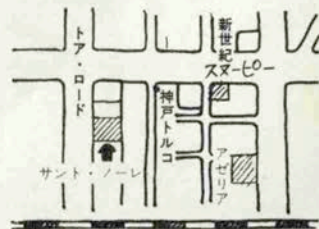
神戸市生田区下山手 2-30

農業会館前



姉妹店 アセリア  
スナック

生田筋金剛山向い 4F 32-0866





ちいぢゃな ちいぢゃな おいしい おいしいステーキのお店のインテリアを清潔な和風にまとめました



インテリアの

不二屋

ショールーム <トア・ロード>  
神戸市生田区三宮町3丁目5番地  
神戸 (078)39-0535(代)

葺合工場  
神戸市葺合区旭通1丁目10番地  
小栗山工場  
神戸市垂水区多聞町小栗山975ノ1



センター街 TEL(33)0021

ベルで焼き上げるパンは何れも以前より造られている手造りのおいしさを持っています。飾り気ない素朴な風味がうれしい。

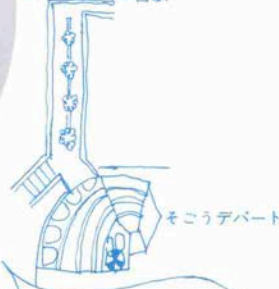
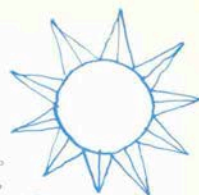


## コトブキ

阪急三宮西口 TEL(39)8681

新製品「レボック」は地中海の光と風を焼きこんだロマンの味がします。

5月10日から発売です。



さんちかスイーツタウン



## Morozoff

さんちかタウン TET(39)2146

ナッツやフルーツでたんねんにデコレートして作り上げたファンシーチョコレートと17種類も入ってるファンシーキャンディーがご粹。

花時計

神戸市役所





# KOBE SWEET MAP



和洋菓子  
二つ茶屋

元町通1丁目 TEL(33)0755

はちみつのスイートな風味とフ  
レッシュなレモンの香りが生き  
ている“ハニーマーフィン”。



## DONQ

トアロード TEL(39)5481-3  
本場イタリアから最新の  
製造機をとりいれて、本  
当のアイスクリームを味  
あわせてくれる。新鮮な  
フルーツが芳ばしい。

TOR

ROAD



ユーハイム

鯉川筋

元町駅

二つ茶屋

★コトフキ

MOTOMACHI STREET



## ユーハイム

大丸前 TEL(33)2101

ドイツ菓子のユーハイム  
は“自然の味”。純正材料  
がおいしさの秘密です。





ピッツァハウス  
**カンパリー**

神戸・三宮センター街  
ベムIF奥  
TEL. 33-0020



**HOOK フック 東店**

神戸市生田区栄町1-5-3 TEL (078)32-3207~8

KOBE GUIDE

ワイン&スナック

**ギリシャコーナー**

神戸市生田区下山手通り4の4 TEL 33-8658



SNACK

**鹿鳴館**

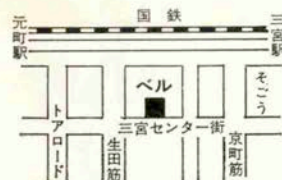
生田区北長狭通  
ムーンライト東降地下  
TEL 39-5910





★さわやかな5月になると三宮センター街は初夏の装いをした人達でにぎわう。ここ、ベル1階の奥にあるピッツァハウス“カンパリー”は中央テラスにスペインから取り寄せた枯れ井戸を配し、南欧のムードをただよわせた明るく、陽気な雰囲気を持っている。食欲をそそる40種類に及ぶピッツァは、たっぷり使ったチーズのまろ味に、肉、ベーコン、マッシュルームなど、お好みの味が選べる。夜にはリズムバンド、白いグラッドピアノ、それに真赤なイタリアのリキール酒・カンパリー、夜にはますますムードが高まるピッツァハウスだ。東京の六本木にも店をオープンしたので上京される方は気軽に寄ってみてはいかが。

ピッツァ ¥350円 営業時間 A.M. 11:00~P.M. 11:00



## KOBE GUIDE



★鯉川筋・海洋会館の向いに日本で唯一のギリシャ料理店ギリシャビレッジの姉妹店「ギリシャコーナー」が2月18日にオープンした。店内は古いアテネの街を感じさせるエキゾチックなインテリアで、ギリシャ人がギリシャのダンスをしたり、またギターの生演奏をきいたり（毎晩午後8時30分〜朝2時迄）ギリシャスタイルの食事や飲みものを楽しんだり、ミナト神戸ならではの雰囲気がある。ギリシャビレッジと違って午前2時迄開いているのがよく、ダンスが出来るのも気遣い。デートコースにはムードよし、食事よし、音楽よし、ダンスよしで彼女がきつと喜ぶことだろうし、お客さまの接待にも面白い。

Pene R Ly Meat ¥300 Ham ¥250 Cheese ¥200

ギリシャ風オードブル ¥400 ギリシャコーヒー ¥150 フルーツジュース ¥200 コーラ ¥100 営業時間 午後6時〜午前2時迄

★初夏の息吹を感じさせる神戸の街に、瀬戸内海の潮風によって各国の色とりどりの観光船が入港し、栄町通りは日焼けした国際色豊かな人達で一段とにぎわう。その中でも栄町通り二丁目の大和銀行を北に入った右にある、レストラン“フック東店”はステーキの味に故郷を偲ぶエトランゼや、味に目のない神戸っ子たちでいつもいっぱい。ヨーロッパムードの溢れる落ち着いたインテリアは、おいしい神戸ステーキやスイス生まれのフォンデュを心ゆくまで味わうのにぴったりのムード。お友達と、あるいはご家族連れで初夏のフックの味覚をお楽しみ下さい。

営業時間 午前10時から午後零時まで。

## フック東店



## 鹿鳴館



★5月の霧が夜の生田新道にひるがる頃、ステンドグラスの輝きが心を捕える。分厚い荘厳なトビラを押し開くと明治の最盛期鹿鳴館の優雅なムードを演出する、およそ100年前の蓄音機・電話機・ランプ・シルクハット・チャター etc と骨董品がざらり。タキシードの男爵と華麗な貴婦人が夜な夜な出没する？鹿鳴館。

未知の人と友達になりたい方、ピアノやギターを弾いてバンド演奏をなされたい方、個性のあるクレージーなマスター“ゴリさん”と男奥さんの陳さん2人があなたのフリータイムを満足させる。

ホッパ的に中西画伯夫妻直伝の料理も出てくることもある“本物がある店”とはお客様の声。

ビール ¥200円 付き出し ¥100円 一品料理 200~300円

P.M. 6:00~A.M. 12:00まで。